

Spis treści / Contents / Inhaltsverzeichnis

Pradzieje miasta, czyli opolski Ostrówek – 3 / Ostrówek, or Prehistoric Opole – 6 / Die Insel Ostrówek oder die Urgeschichte der Stadt – 8

Historia Opola w dawne widoki zaklęta – 11 / The History of the Town as Turned into the sights of yore – 14 / Die Geschichte der Stadt in alten Bildern verzaubert – 16

Dawne herby Opola – 19 / The Old Heraldic Arms of Opole – 22 / Die alten Wappen von Opole – 26

Mury obronne Opola – 31 / The City Walls – 34 / Die Wehrmauer – 37

Zamek Piastowski w Opolu – 41 / The Piast Castle in Opole – 45 / Das Piastenschloss in Opole – 47

Centrum starego Opola – 51 / The Old Town Centre – 55 / Zentrum der Altstadt Opole – 60

Katedra pod wezwaniem Krzyża Św. – 65 / St. Cross Cathedral – 69 / Die Kathedrale Kirche zum hl. Kreuz – 72

Kościół i klasztor franciszkański z kaplicą Piastowską w zespole jego zabudowań – 77 / The Franciscan Church and Monastery and its Piast Chapel – 80 / Franziskaner Kirche und Kloster mit der Piastenskapelle – 83

Opolska architektura II połowy XIX i początków XX wieku – 87 / The Architecture of Opole in the Second Half of 19th and at the Beginning of the 20th Century – 90 / Architektur der Stadt Opole um die Wende des XIX. zum XX. Jahrhunderts – 92

Kościół Matki Boskiej Bolesnej zwany kościołem na Górcie – 97 / The Church of the Blessed Virgin Mary of the Seven Dolours Called the Church on the Hill – 100 / Marienkirche auch Bergelkirche genannt – 101

Pomniki i rzeźby w Opolu – 105 / Memorials and Sculptures in Opole – 108 / Denkmäler und Skulpturen in Opole – 111

Pamiętki żydowskie w Opolu – 115 / Remembrances of the Jews in Opole – 118 / Andenken an das Judentum in Opole – 121

Muzea opolskie – 125 / The Museums of Opole – 128 / Museen – 131

Wyspa Bolko i Ogród Zoologiczny – 135 / Bolko Island and the Zoological Gardens – 137 / Insel Bolko und ZOO – 139

Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej w Opolu – 141 / The Polish Song Festival in Opole – 144 / Das Landesfestival des polnischen Liedes in Opole – 145

Spis ilustracji – 147 / List of Illustration – 148 / Verzeichnis des Abbildungen – 151